

St. John Bosco-St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



December 14, 2025

Third Sunday of ADVENT

Tercer Domingo de
ADVIENTO



Cover design ©Liturgical Publications Inc. Photographer, Sheryl Kasper, bigstockphoto.com

Mass Schedule

English

St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm

Sunday | 9:00am

St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am

Monday-Friday | 8:00am

Polish / Po Polsku

St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am

Monday-Friday | 8:00am

First Friday | 7:00pm

Spanish / Espanol

St. James Church

Sunday | 12:00pm

St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm

Sunday | 7:00am, 11:00am,

1:00pm & 7:00pm

Monday-Friday | 7:00pm

Confessions

St. James Church

30 minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-

6:45pm

Adoration

Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-

6:00pm

Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco

7:45pm-9:00pm

Parish Office
(773) 622-4620

Monday-Friday
8:30am-4:30pm

Saturday -Sunday CLOSED

Website: sjbchicago.org



Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413

Mon, Tues, & Wed. | 8:30am-4:30pm

Thurs - Fri | 8:30am-7:00pm

Sat | 11:00am-7:00pm, Sun | 7:00am-3:00pm

Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530

2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639

A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear community and friends,

As we journey together through this holy season, today we mark the Third Sunday of Advent—Gaudete Sunday. The rose-colored candle on our Advent wreath shines with hope and joy, reminding us that the coming of our Lord Jesus is near. The word “Gaudete” means “Rejoice!” and it is a call for us to lift our hearts with anticipation, even as we may still carry worries or burdens.

In today’s Gospel, we hear John the Baptist sending his disciples to ask Jesus, “Are you the one who is to come, or should we look for another?” Jesus responds not with grand declarations, but by pointing to his works: the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have good news proclaimed to them. This is the sign of God’s Kingdom breaking into our world—a kingdom of healing, mercy, and hope.

As we wait for the Lord’s coming, let us open our hearts to the ways Christ is already present among us. Let us bring the joy of the Gospel to those around us—especially the lonely, the sick, and those who are struggling. Our acts of kindness, our prayers, and our presence can be powerful signs of God’s love in our parish community. May this Sunday be a moment of rejoicing for you and your loved ones. Let us continue to prepare the way for the Lord with joyful hearts, so that when Christmas arrives, we may welcome Jesus with true faith and hope.

Querida comunidad y amigos,

Al peregrinar juntos por este tiempo sagrado, hoy marcamos el tercer domingo de Adviento: el Domingo de Gaudete. La vela color rosa de nuestra corona de Adviento brilla con esperanza y alegría, recordándonos que la venida de nuestro Señor Jesús está cerca. La palabra "Gaudete" significa "¡Alégrate!" y es un llamado para que levantemos nuestro corazón con anticipación, a pesar de cargar con preocupaciones o cargas.

En el Evangelio de hoy, escuchamos a Juan el Bautista enviar a sus discípulos para preguntar a Jesús: "¿Eres tú el que ha de venir, o debemos buscar a otro?" Jesús no responde con grandes declaraciones, sino señalando sus obras: los ciegos ven, los cojos caminan, los leprosos son purificados, los sordos oyen, los muertos resucitan y a los pobres se les han proclamado buenas noticias. Esta es la señal de que el Reino de Dios está irrumpiendo en nuestro mundo: un reino de sanación, misericordia y esperanza.

Mientras esperamos la venida del Señor, abramos nuestros corazones a los caminos de Cristo quien ya está presente entre nosotros. Llevemos la alegría del Evangelio a quienes nos rodean, especialmente a los solitarios, los enfermos y los que están luchando. Nuestros actos de bondad, nuestras oraciones y nuestra presencia pueden ser señales poderosas del amor de Dios en nuestra comunidad parroquial y en nuestro entorno. Que este domingo sea un momento de alegría para ti y tus seres queridos. Sigamos preparando el camino para el Señor con corazones alegres, para que cuando llegue la Navidad, podamos recibir a Jesús con verdadera fe y esperanza.

Drodzy przyjaciele i wspólnota!

W dzisiejszej Ewangelii słyszymy, jak Jan Chrzciciel posyła swoich uczniów z pytaniem do Jezusa: „Czy Ty jesteś Tym, który ma przyjść, czy też mamy oczekiwać kogoś innego?” Jezus nie odpowiada wniośnymi deklaracjami, lecz wskazuje na swoje dzieła: niewidomi odzyskują wzrok, chromi chodzą, trędowaci zostają oczyszczeni, głusi słyszą, umarli zmartwychwstają, a ubogim głoszona jest Dobra Nowina. To znak, że Królestwo Boże wkracza do naszego świata: królestwo uzdrowienia, miłosierdzia i nadziei.

W dzisiejszej Ewangelii słyszymy, jak Jan Chrzciciel posyła swoich uczniów z pytaniem do Jezusa: „Czy Ty jesteś Tym, który ma przyjść, czy też mamy oczekiwać kogoś innego?” Jezus nie odpowiada wniośnymi deklaracjami, lecz wskazuje na swoje dzieła: niewidomi odzyskują wzrok, chromi chodzą, trędowaci zostają oczyszczeni, głusi słyszą, umarli zmartwychwstają, a ubogim głoszona jest Dobra Nowina. To znak, że Królestwo Boże wkracza do naszego świata: królestwo uzdrowienia, miłosierdzia i nadziei.

W oczekiwaniu na przyjście Pana otwórzmy serca na drogę Chrystusa, który już jest obecny wśród nas. Nieśmy radość Ewangelii tym, którzy nas otaczają, zwłaszcza samotnym, chorym i tym, którzy zmagają się z trudnościami. Nasze czyny dobroci, nasze modlitwy i nasza obecność stają się potężnymi znakami Bożej miłości w naszej wspólnocie parafialnej i w naszym otoczeniu. Niech ta niedziela będzie czasem radości dla ciebie i twoich bliskich. Nadal przygotowujmy drogę Panu, ale teraz z jeszcze bardziej radosnymi sercami, abyśmy, gdy nadejdzie Boże Narodzenie, mogli przyjąć Jezusa z prawdziwą wiarą i nadzieją.

SECOND COLLECTION December 14, 2025

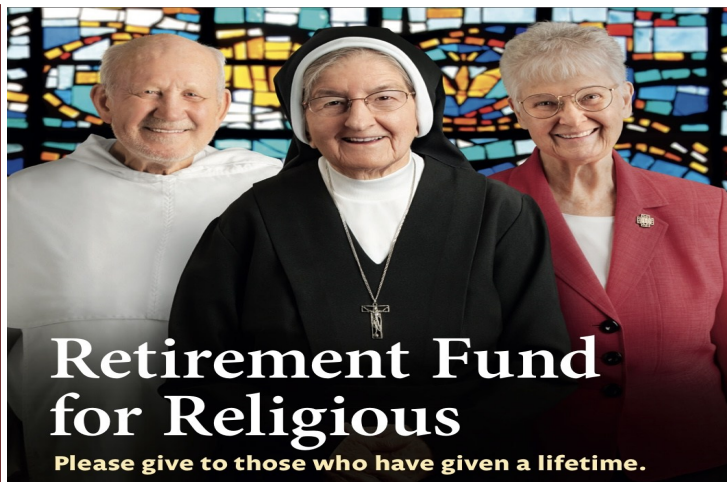
Our second collection is for the Retirement Fund for Religious. Thousands of elderly sisters, brothers, and religious order priests spent years working in ministries—such as Catholic schools, parishes, and hospitals—often for little or no pay. Today, many religious communities do not have enough savings to meet retirement needs. Your donation helps provide medications, nursing care, and more. Please give generously. You may also give at retiredreligious.org

SEGUNDA COLLECTA 14 de diciembre 2025

Nuestra segunda colecta es a favor del Fondo para la Jubilación de Religiosos. Miles de hermanas, hermanos y sacerdotes de órdenes religiosas mayores trabajaron durante años en ministerios, tales como escuelas, parroquias y hospitales católicos, a menudo con poco o ningún pago. Hoy día, muchas comunidades religiosas carecen de ahorros suficientes para cubrir las necesidades de jubilación. Su donativo ayuda a proporcionar medicamentos, cuidados de enfermería y más. Sean generosos. También puede donar en retiredreligious.org

DRUGA SKŁADKA 14 grudnia 2025 r.

Druga dzisiejsza składka jest przeznaczona na Fundusz Emerytalny dla Zakonników. Tysiące sióstr, braci i księży w podeszłym wieku spędziło lata pracując w duszpasterstwach — takich jak katolickie szkoły, parafie i szpitale — często za niewielkie wynagrodzenie lub żadne. Obecnie wiele wspólnot religijnych nie ma wystarczających oszczędności, aby zaspokoić emerytalne potrzeby. Twoja darowizna pomoże zapewnić m.in. leki i opiekę pielęgniarską. Z góry dziękujemy za Twoją hojność. Możesz również przekazać darowiznę w retiredreligious.org





Concierto Navideño

NUESTROS NIÑOS DEL CORO NAVIDEÑO CANTARAN VILLANCICOS

Sabado, 20 de Diciembre 2025
Despues de Misa de 7:00pm

Domingo, 21 de Diciembre 2025
Despues de Misa de 1:00pm





Las POSADAS

Te invitamos a celebrar las Posadas navideñas
en preparación del nacimiento del niño Jesús

**16 de diciembre
al
23 de diciembre**

en la Iglesia
San Juan Bosco

Las posadas comienzan
en frente de el Centro Juvenil
Santo Domingo Savio
(2250 N. McVicker Avenue)

**a las 6:30pm seguido con
Misa a las 7pm.**

Después de Misa,
habrá piñatas y aguinaldos
en el Gimnasio de la Escuela



Holiday Mass Schedules

DECEMBER 24—CHRISTMAS EVE **Evening Vigil Masses—Wednesday**



5:00pm—English	St. James
7:00pm—Spanish	St. John Bosco
10:00pm—Spanish	St. John Bosco
12:00am Midnight—Polish/English	St. James

DECEMBER 25—CHRISTMAS DAY **Christmas Day Masses—Thursday**

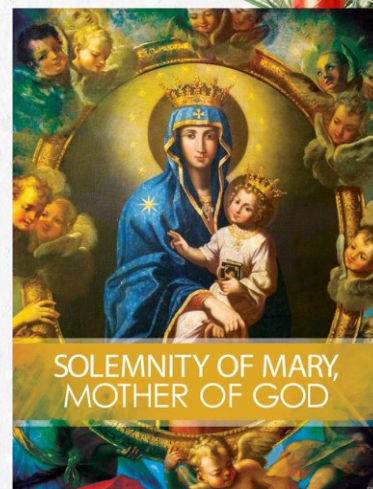
9:00am—English	St. John Bosco
10:30am—Polish /English	St. James
11:00am—Spanish	St. John Bosco
12:00pm—Spanish	St. James
7:00pm—Spanish	St. John Bosco

DECEMBER 31—NEW YEAR'S EVE **Evening Vigil Masses—Wednesday**

5:00pm—English	St. James
7:00pm—Spanish	St. John Bosco

JANUARY 1—SOLEMNITY OF MARY **NEW YEAR'S DAY Masses—Thursday**

9:00am—English	St. James
10:30am—Polish	St. James
11:00am—Spanish	St. John Bosco
7:00pm—Spanish	St. John Bosco





Campamento de Invierno Don Bosco

22 diciembre – 2 enero 2026

10:00 am – 2:00 pm

Edades: 7 a 14

Costo: \$20/persona

Valdocco Youth Center

2441 N. Menard Ave

Chicago, IL 60639

www.sjbchicago.org



¡Regístrate ya!

¡Únase a nosotros para disfrutar de la fe, la diversión, la amistad y la aventura este invierno!

Contactar: 312-869-4553





Don Bosco Winter Camp

Dec 22, 2025 – Jan 2, 2026
10:00 am – 2:00 pm
Ages: 7 to 14
Cost: \$20/child

Valdocco Youth Center
2441 N. Menard Ave
Chicago, IL 60639
www.sjbchicago.org








REGISTER NOW



Join us for faith, fun, friendship
& adventure this winter!
Contact: 312-869-4553



ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH
SALESIAN YOUTH AND
YOUNG ADULT MINISTRY

CHRISTMAS FESTIVAL

20 DECEMBER 2025



FRIDAY NIGHT YOUTH

SATURDAY ORATORY

TOYS FOR TOTS (AGES 7-13)
9:00 AM - SATURDAY ORATORY
9:30 AM - ALTAR SERVERS
10:00 AM - EVERYONE

BREAKFAST WITH SANTA
10:00 AM - 12:00 PM
(FOR PARENTS & CHILDREN)

SYM CHRISTMAS PARTY
12:00 PM - 2:00 PM
BRING A PLATE TO SHARE
(FOR ALL SYM GROUPS)

ECOS TEAM

YOUNG ADULTS

ALTAR SERVERS

PARISH YOUTHS

RSVP

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE, CHICAGO

INSTAGRAM: @SYM_CHICAGO





PARROQUIA DE SAN JUAN BOSCO Y SANTIAGO
PASTORAL JUVENIL SALESIANA Y
DE JÓVENES ADULTOS

FESTIVAL DE NAVIDAD

20 DE DICIEMBRE DE 2025



FRIDAY NIGHT YOUTH

ORATORIO DEL SÁBADO

JUGUETES PARA NIÑOS (7-13 AÑOS)
9:00 AM - SÁBADO ORATORIO
9:30 AM - MONAGUILLOS
10:00 AM - TODOS

DESAYUNO CON SANTA
10:00 A. M. - 12:00 P. M.
(PARA PADRES Y NIÑOS)

FIESTA DE NAVIDAD
12:00 P. M. - 2:00 P. M.
TRAER UN PLATO PARA COMPARTIR
(PARA TODOS LOS GRUPOS SYM)

EQUIPO DE ECOS

MONAGUILLOS Y FAMILIAS

JOVENES ADULTOS

NIÑOS DE LA PARROQUIA

RSVP

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE, CHICAGO

INSTAGRAM: @SYM_CHICAGO





St. John Bosco-St. James Parish
Te invita a rezar la Novena al Divino Niño Jesús.
Iniciando Diciembre 26, 2025 a Enero 3, 2026.
Hora: 6:30 p.m.

Iglesia Santiago Apóstol
5730 W. Fullerton Ave.
Chicago, IL 60639



¡Te Esperamos!



“Llévame contigo, que quiero acompañarte en tu viaje.”



“Niño amable de mi vida consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos.”



¡No Faltes!

Domingo 4 de Enero “Solemnidad de la Epifanía del Señor”
Después de la Santa Misa de 12pm te invitamos a una obra teatral.

“Hoy los Reyes Magos miran con profundo asombro lo que ven: cielo en la tierra, tierra en el cielo, hombre en Dios, Dios en el hombre ... Al mirar, creen y no cuestionan, como sus dones simbólicos dan testimonio: incienso para Dios, oro para un rey, mirra para quien va a morir.” — San Pedro Crisólogo

St. John Bosco-St. James Parish

Annual Report 2024 - 2025

Functional Statement of Activities

	10 Church	20 Catechesis Group	40 Other Activity	Total
Ordinary Income/Expense				
Income				
3000 - Sunday and Holy Day Collections	622,228	-	-	622,228
3020 - Christmas Collection	11,663	-	-	11,663
3030 - Easter Collection	26,371	-	-	26,371
3040 - Other Collections	84,958	-	-	84,958
3100 - Tuition	-	56,441	-	56,441
3110 - Fees	3,254	42,556	-	45,810
3350 - Lease and/or Rental Income	-	-	781,500	781,500
3450 - Fund Raising Net Income	39,114	(866)	-	38,248
3500 - Interest & Investment Income	46,689	-	-	46,689
3600 - Auxiliary Groups	-	-	54	54
3700 - Miscellaneous Income	96,946	-	-	96,946
Total Income	931,223	98,131	54	1,810,908
Expense				
4010 - Salaries	621,814	95,647	-	717,460
4030 - Health Insurance-Employer Paid	148,215	-	-	148,215
4040 - Employer FICA	30,680	7,204	-	37,885
4050 - Fringe Benefits	54,211	-	-	54,211
4060 - Prof. Growth/Minist./Other	3,292	-	-	3,292
4100 - Books & Supplies,Non-Liturgical	24,890	-	-	24,890
4150 - Administrative Expenses	40,004	13,918	-	53,922
4200 - Transportation	1,937	1,000	-	2,937
4250 - Food Service & Meals	39,811	3,905	-	43,717
4400 - Telephone	10,399	3,213	-	13,612
4410 - Heating Fuel	42,234	15,847	-	58,081
4420 - Electricity	44,085	-	-	44,085
4430 - Other Utilities	12,873	403	-	13,276
4450 - Maintenance & Building Repairs	137,659	10,656	-	149,714
4600 - Interest Expense	-	-	-	-
4650 - Altar & Liturgical Supplies	40,519	840	-	41,359
4700 - Furnishings & Equipment	8,656	-	-	8,656
4750 - Archdiocesan Assessment	167,436	-	-	167,436
4760 - PRMAA Assessment	3,448	-	-	3,448
4780 - Property/Casualty Insurance	128,134	-	-	128,134
4790 - Auto Insur-Priest Owned Vehicle	8,830	-	-	8,830
4800 - Miscellaneous	41,808	14,965	-	56,773
Total Expense	1,610,934	167,597	-	1,779,931
Total Ordinary Income/Expense	(679,711)	(69,466)	54	30,977
Other Income/Expense				
Other Income				
5030 - Arch Required Collections	51,935	-	-	51,935
5050 - Estates, Bequests & Memorials	4,683	-	-	4,683
5060 - Other Extraordinary Income	628	-	-	628
5110 - Fund Collections	14,278	-	-	14,278
5120 - Capital Collections	24,157	-	-	24,157
Total Other Income	95,681	-	-	95,681
Other Expense				
6030 - Pymt Arch Required Collections	51,935	-	-	51,935
6060 - Other Extraordinary Expenses	231,351	3,700	-	235,051
6110 - Capital Improvements	6,756	-	-	6,756
Total Other Expense	290,043	3,700	-	293,743
Total Other Income/Expense	(194,362)	(3,700)	-	(198,062)
Total Changes in Net Assets	(874,073)	(73,166)	54	(167,085)

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota

December/Diciembre/Grudzień 13, 2025

8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela

December/Diciembre/Grudzień 14, 2025

8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church
10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Monday/lunes/Poniedziałek

December/Diciembre/Grudzień 15, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - New Leader Program (Horizon) - SJ Formation Center & Kitchen
7:00pm - Reunión de Grupo 34 de los Jueves - SJB Savio Center
8:00pm - Formacion de ADMA - SJ Rectory Hall

Tuesday /Martes/Wtorek

December/Diciembre/Grudzień 16, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:30pm - Comienzan Las Posadas - SJB Savio Center
7:00pm - 9:00pm - Circulo de Oración Renovación Carismática - SJ Iglesia
8:00pm - Reunión de Grupo 34 del Domingo 8am y 11am - SJB Divino Niño

Wednesday/Miércoles/Roda

December/Diciembre/Grudzień 17, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:00pm - 7:30pm - Altar Server Formation - SJ Church
6:30pm - Posadas - SJB Savio Center
7:00pm - 9:00pm - Curso de Liderazgo Pastoral - SJB Centro Domingo Savio
7:00pm - Ensayo de Coro Navideño de niños - SJB School Gym
7:00pm - Formación de Aspirantes Cooperadores Salesianos - SJB Savio Center
8:00pm - Reunión de ADMA - SJB Casa Lupita
8:00pm - 9:30pm - Reunión de Lideres de Renovación Carismática - SJB Church
8:00pm - 9:00pm - Reunión de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Casa Lupita
8:00pm - 9:00pm - Young Adults Bible Study (Ages 18-35) - SJ Formation Center

Thursday/Jueves/Czwartek

December/Diciembre/Grudzień 18, 2025

5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:30pm - Posadas - SJB Savio Center
7:45pm - 9:00pm - Adoración Eucarística - SJB Iglesia

Friday/Viernes/Piątek

December/Diciembre/Grudzień 19, 2025

5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:30pm - Posadas - SJB Savio Center

Saturday/Sábado/Sobota

December/Diciembre/Grudzień 20, 2025

8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:30pm - Posadas - SJB Savio Center

Sunday/domingo /Niedziela

December/Diciembre/Grudzień 21, 2025

8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church
10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:30pm - Posadas - SJB Savio Center

ATTENTION / ATENCION

During November and December the parish bulletin is submitted for printing earlier than scheduled due to the holiday season.

Durante noviembre y diciembre el boletín parroquial se envía para su impresión antes de lo programado debido a la temporada de días festivos.

All published Sunday Mass intentions must be submitted as follows:

Todas las intenciones de misa dominical publicadas en el boletín deben ser presentadas de la manera siguiente:

**Sunday Bulletin: Need to be submitted no later than:
Boletín Dominical: Deben presentarse a más tardar en:**

December 21st, 2025
(21 de diciembre)

Tuesday, December 9th, 2025
(Martes, 9 de diciembre)

**Due to the Christmas Holiday/
Debido al día feriado de Navidad**

December 28th, 2025
(28 de diciembre)

Wednesday, December 17th, 2025
(Miércoles, 17 de diciembre)

January 4th, 2025
(4 de enero)

Friday, December 19th, 2025
(Viernes, 19 de diciembre)

**Due to the New Years Day Holiday/
Debido al día feriado de Año Nuevo**

Please submit all your intentions to the St. John Bosco-St. James Parish office as soon as possible. Thank you.

Por favor, lleve todas sus intenciones a Oficina Parroquial de San Juan Bosco-Santiago Apostol tan pronto como sea posible.
Gracias.

ST. JOHN BOSCO - Mass Intentions

Saturday, December 13th, 2025

7:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena

Sunday, December 14, 2025

THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:00— ✠ Hilda Vázquez, ✠ Sandey Mollica
Almas mas olvidadas
Acción de gracias a la Divina Misericordia
Acción de gracias de Eduardo Vázquez

9:30— ✠ Charles Bilka

11:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ Joel Contreras, ✠ Arturo Bahena
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Virginia Trujillo, ✠ Agustina Rúalo
✠ Addry Miguelina de Jesús Severino
Por las animas del purgatorio

1:00— ✠ Ernesto Vázquez, ✠ Lucia Robledo
✠ Juan Carlos García, ✠ José Olgin
✠ Eloísa Colin, ✠ Héctor Cruz, ✠ Simona Escalera

7:00—

Monday, December 15th, 2025

8:00— For the Health of Brody

7:00— ✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Omar Janiel Nava
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Arturo Bahena, ✠ Simona Escalera

Tuesday, December 16th 2025

8:00— ✠ Theresa Disilvestro, ✠ Frank Miller, ✠ Ernest Brown

7:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ Guillermo Velasco
✠ Yolanda Palma, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena
✠ Simona Escalera

Bendición: Aniversario de Boda—Gerardo y Claudia Gómez

Wednesday, December 17th, 2025

8:00— ✠ Beatrice Loescher

7:00— ✠ Omar Pérez Nava, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Arturo Bahena
✠ Simona Escalera

Thursday, December 18th, 2025

8:00— For Vocations

7:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ Teodosa Perez Cruz
✠ Anselmo Arellano, ✠ Arturo Bahena
✠ Wilbert Solís, ✠ Simona Escalera

Friday, December 19th, 2025

8:00— For the poor souls in purgatory

7:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ María del Refugio Anguiano
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Arturo Bahena, ✠ Simona Escalera,
✠ Basilio Escutia
Por la salud de María del Socorro Escutia
Acción de gracias por la familia Rivera Galván

Saturday, December 20th, 2025

7:00— ✠ Omar Janiel Nava, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Gilberto de la Cruz
✠ Arturo Bahena, ✠ Alberto Saleima
✠ German Saleima, ✠ Simona Escalera
✠ Lang Bernson
Acción de gracias de María Matías

Sunday, December 21st, 2025

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

7:00— Almas del purgatorio

9:30— ✠ Ramon y Amelia Bran, ✠ Rosa Pérez
✠ Antonio y María Pérez, ✠ Margarita Montes

11:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Arturo Bahena, ✠ Joel Contreras
Animas del purgatorio

1:00— ✠ María Susana Delgado, ✠ José Olgin, ✠ Simona Escalera
✠ Andrea Cisneros,
Acción de gracias al Santísimo Sacramento
Acción de gracias por Ramiro y Zeferina Montes

7:00—

ST. JAMES - Mass Intentions

Saturday, December 13th, 2025

5:00 —

Sunday, December 14th, 2025

THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:30— Jan Zemanek w 23 rocznicę śmierci, Janina Zemanek,
Józefa Władysław Krakuc, Jadwiga Józef Wiewióra.
am O szczęśliwą podróż do Polski dla rodziny, oraz o Boże
błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej Wspomożenia
Wiernych i świętej patronki dla Marty w szesnastą rocznicę
jej urodzin.

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00—

Monday, December 15th, 2025

8:00—

Tuesday, December 16th, 2025

8:00—

Wednesday, December 17th, 2025

8:00—

Thursday, December 18th, 2025

8:00—

Friday, December 19th, 2025

8:00—

Saturday, December 20th, 2025

5:00 — For the Deceased members of the Las Pinas Family

Sunday, December 21st, 2025

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

7:30— ✠ Maria Demidiuk, Genowefa Demidiuk, Jan Demidiuk,
oraz Ewa i Jerzy Orzeł

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00—

**St. John Bosco-St. James Parish
Sunday Offering
November 29 –November 30, 2025**

5:00PM	\$93.00	5 Envelopes	SJ
7:00PM	\$393.00	16 Envelopes	SJB
7:30AM	\$28.30	13 Envelopes	SJ
7:00AM	\$957.00	21 Envelopes	SJB
9:00AM	\$533.00	25 Envelopes	SJ
9:30AM	\$519.00	19 Envelopes	SJB
10:30AM	\$377.00	28 Envelopes	SJ
11:00AM	\$1,363.00	54 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,375.00	58 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,332.00	40 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,540.00	40 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$9,906.00

Cash..\$9,350.00 Checks..\$556.00

Envelope Families...991

Envelopes Received...319



**PARISH STAFF
SALESIANS OF DON BOSCO**

Pastor
Director

Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Fr. David Sajdak, SDB

Parochial Vicar/CYM **Fr. Paul Chu, SDB**
youthministry@sjbchicago.org /oratory@sjbchicago.org

Paroquial Vicar **Fr. Timothy Ploch, SDB**
Paroquial Vicar **Fr. Mirosław Pieprzyc, SDB**
Paroquial Vicar **Fr. Ky T. Nguyen, SDB**

Deacon **Simon Anguiano**
Deacon **Victor Moreno**
Deacon **Orlando Perez**

Parish Secretary **Rosa I. Mata**
secretary@sjbchicago.org

Communications **Evelyn Acevedo**
communications@sjbchicago.org

Business Manager **Nohemi Garcia**
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:

CRE **Felicitas Santillan**
Office Manager **Rosa I. Mora**
Secretary **Marcela Guerrero**
religiouseducation@sjbchicago.org